

Kasační opravný prostředek podaný dne 15. listopadu 2013 Intra-Pressé proti rozsudku Tribunálu (prvního senátu) vydanému dne 16. září 2013 ve věci T-437/11, Golden Balls Ltd v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

(Věc C-582/13 P)

(2014/C 24/16)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Intra-Pressé (zástupci: P. Péters, advokát, T. de Haan, advokát, M. Laborde, advokát)

Další účastník řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory); Golden Balls Ltd

Návrhová žádání účastníka řízení podávajícího kasační opravný prostředek

- zrušit rozsudek Tribunálu Evropské unie ze dne 16. září 2013 ve věci T-437/11,
- vrátit věc Tribunálu Evropské unie k rozhodnutí o žalobě společnosti Intra-Pressé, podané na základě čl. 8 odst. 5 nařízení č. 207/2009 ⁽¹⁾,
- nařídit, aby o nákladech řízení bylo rozhodnuto později.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelka) tvrdí, že napadený rozsudek by měl být zrušen na základě těchto důvodů kasačního opravného prostředku:

Zprvce Tribunál porušil čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení č. 207/2009 při definování relevantní veřejnosti a při posouzení stupně pojmové podobnosti mezi ochrannými známkami přidáním požadavku „intelektuálního procesu překladu“, „zahájení překladem“ nebo „předchozího překladu“. Zadruhé Tribunál porušil čl. 8 odst. 5 nařízení č. 207/2009 neprovedením celkového posouzení a nepřezkoumáním významu dobrého jména starší ochranné známky navrhovatelky a existence případné souvislosti.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, s. 1).

Kasační opravný prostředek podaný Deutsche Bahn AG a dalšími dne 15. listopadu 2013 proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) ze dne 6. září 2013 ve spojených věcech T-289/11, T-290/11 a T-521/11, Deutsche Bahn AG a další v. Evropská komise

(Věc C-583/13 P)

(2014/C 24/17)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelky): Deutsche Bahn AG, DB Mobility Logistics AG, DB Energie GmbH, DB Netz AG, DB Schenker Rail GmbH, DB Schenker Rail Deutschland AG, Deutsche Umschlaggesellschaft Schiene-Straße mbH (DUSS) (zástupci: W. Deselaers, E. Venot, J. Brückner, advokáti)

Další účastníci řízení: Evropská komise, Španělské království, Rada Evropské unie, Kontrolní úřad ESVO

Návrhová žádání účastnic řízení podávajících kasační opravný prostředek

- zrušit rozsudek Tribunálu ze dne 6. září 2013 ve spojených věcech T-289/11, T-290/11 a T-521/11;
- prohlásit za neplatná rozhodnutí Komise C(2011) 1774 ze dne 14. března 2011, C(2011) 2365 ze dne 30. března 2011 a C(2011) 5230 ze dne 14. července 2011, jimiž byly nařízeny kontroly podle čl. 20 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 u společnosti Deutsche Bahn AG a všech jejích dceřiných společností (věci COMP/39.678 a COMP/39.731);
- uložit Komisi náklady řízení vzniklé v prvním stupni i v řízení o kasačním opravném prostředku.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Navrhovatelky vznášejí na podporu kasačního opravného prostředku čtyři důvody:

Zprvce, Tribunál nesprávně vyložil a použil základní právo na nedotknutelnost obydlí a relevantní judikaturu Evropského soudu pro lidská práva. S ohledem na intenzitu zásahu do tohoto základního práva a riziko nenapravitelných škod je proto nepřiměřené, když Komise, která jedná také jako orgán pověřený šetřením a disponuje rozsáhlými pravomocemi, provádí kontroly bez předchozího soudního zmocnění.

Zadruhé, Tribunál chybně vyložil a použil základní právo na účinnou soudní ochranu. Pouhá dodatečná soudní kontrola neposkytuje v případě kontrol ze strany Komise pro dotyčné podniky účinnou soudní ochranu.